

Document Citation

| | |
|---------------|---|
| Title | Goodbye south, goodbye |
| Author(s) | |
| Source | <i>Cannes Film Festival</i> |
| Date | 1996 |
| Type | program note |
| Language | French English |
| Pagination | |
| No. of Pages | 1 |
| Subjects | |
| Film Subjects | Nanguo Zaijian, nanguo (Goodbye south, goodbye), Hou Hsiao-Hsien,, 1996 |

49ème FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM - Cannes du 9 au 20 mai 1996

SELECTION OFFICIELLE - EN COMPETITION

GOODBYE SOUTH, GOODBYE

Long métrage

Couleur

2h00

V.O. taiwanais, mandarin

Réalisation : HOU Hsiao-hsien

Production : 3-H FILMS - 2nd Floor, N° 5, Lane 23 - Wan ning street
Taipei - Taïwan - Tél. : (2) 239 58 21 - Fax : (2) 230 39 63

Scénario et Dialogues : CHU Tien-wen

Images : LEE Ping-bin

Décor : HUANG Wen-ying

Musique : LIM Giong

Montage : LIAO Ching-song

Interprètes : Jack KAO (*Kao*), HSU Kuei-ying (*Ying*), LIM Giong (*Crâne d'obus*), Annie Shizuka INOH (*Pretzel*)

Relations presse : Presse française : Richard LORMAND - 6, rue Rambuteau
75003 Paris - France - Tél./Fax : (1) 48 04 51 73
Presse internationale : Joyce PIERPOLINE - 228 W 15 Street
New York, NY 10011 - Etats-Unis
Tél. : (212) 929 33 03 - Fax : (212) 929 37 30

Vente à l'étranger : SHOCHIKU CO. - 13-5, Tsukiji 1-Chome - Chuo-Ku - Tokyo
104 - Japon - Tél. : (3) 55 50 16 23 - Fax : (3) 55 50 16 54

Taïwan, une île dans les mers du sud. Aussi bien pour la Chine que pour le Japon, qui a gouverné Taïwan pendant cinquante ans, cette île, chaude et humide, a toujours constitué la partie la plus méridionale de leur territoire. Mais aujourd'hui, dans les années 90, comment situer Taiwan ? Kao a pris un petit tortillard pour aller à Ping Chi, petit bourg où il doit retrouver son ami Hsi pour l'aider à organiser une salle de jeu pendant dix jours. Il est accompagné de son acolyte, Crâne d'obus, et de la petite amie de celui-ci, Pretzel, qui travaille à mi-temps dans une boîte de nuit. La petite amie de Kao, Ying, est hôtesse dans la boîte où travaille Pretzel. Elle n'aime pas beaucoup les gens qui tournent autour de kao, les trouvant dangereux pour lui. Avec son ami Hsi, Kao a investi de l'argent pour ouvrir une boîte de nuit à Shanghai. Ying préférerait qu'il reste à Taïwan pour y ouvrir un restaurant au lieu d'aller à Shanghai...

Taiwan, an island in the south seas. For both mainland China and Japan that ruled the island for 50 years, Taiwan is the south - hot and humid. But today, in the 90's, what shape does Taiwan find itself in ? Kao is riding the mini-train to Ping Chi to set up a 10-day gambling den with his friend Hsi. Kao is taking Flat Head, his acolyte, and Pletzel, Flat Head's girl friend, who works part time in a night club. Kao's girlfriend Ying, who works in the same nightclub as Pletzel, doesn't like the people around Kao, finding them dangerous. But Kao has already made a deal with Hsi to invest in a nightclub in Shanghai. Ying doesn't want him to go. She wants him to stay in Taiwan to open a restaurant...